

ČO POČUJEŠ – FILMOVÉ SOUNDTRACKY – FILM ČIARA

IMT SMILE & ONDREJ KANDRÁČ: HEJ, SOKOLY

(pracovný list)

PRED POČÚVANÍM

1. Prečítaj si nasledujúci text a priraď k obrázkom zvýraznené slová.

Pieseň Hej, a) sokoly je titulnou skladbou k filmu b) Čiara od slovenského režiséra Petra Bebjaka, ktorý za tento film získal c) cenu Slnko v sieti v kategórii najlepšia réžia. Autorom melódie skladby Hej, sokoly je poľský skladateľ slovenského pôvodu Matej Kamenický, ide o tradičnú poľsko-ukrajinskú ľudovú pieseň. V slovenskej verzii ju naspievala známa prešovská kapela IMT Smile spevák a muzikant, d) huslista Ondrej Kandráč. Dej sa odohráva na slovensko-ukrajinskej hranici, niektoré scény sa natáčali v e) kameňolome, a zobrazuje príbeh o nelegálnom pašovaní cigariet. Film prilákal do kín viac ako 300-tisíc f) divákov, čím sa stal jedným z najúspešnejších slovenských filmov v histórii. Oficiálny trailer k filmu Čiara si môžeš pozrieť na tomto odkaze: [Čiara – trailer](#)



2. Prirad' k slovám a slovným spojeniam ich synonymum.

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1) film | a) debut |
| 2) filmové umenie | b) hit, atrakcia |
| 3) premiéra | c) kinematografia |
| 4) tržba | d) trofej |
| 5) trhák | e) snímka |
| 6) čiara | f) úspešný (rok) |
| 7) plodný (rok) | g) zisk |
| 8) cena | h) hranica |

3. Čo znamenajú nasledujúce frázy? Vyber, ktorá možnosť je správna.

1. Vo filme ide o život.

- a) Film zobrazuje dej zo života.
- b) Vo filme hrozí hlavným hrdinom nebezpečenstvo.

2. Neodolať dobrému filmu.

- a) Pozrieť si film.
- b) Kritizovať film.

3. Prekročiť vlastné hranice.

- a) Odísť za hranice svojej krajiny.
- b) Vyjsť z komfortnej zóny, vybočiť z normy.

4. Zapôsobiť na ľudí.

- a) Urobiť dobrý dojem, ovplyvniť.
- b) Hodnotiť druhých.

PRI POČÚVANÍ

Video (2:59 min.): [IMT Smile feat. Ondrej Kandráč – Hej, sokoly \(titulná pieseň k filmu Čiara\)](#)

1. Vypočuj si pieseň a počas počúvania doplň chýbajúce slová. Ide o slová s významom činnosti.

IMT Smile & Ondrej Kandráč – Hej, sokoly

V dobrom aj v zlom budeš moja

Rany tie sa s tebou a) _____

Keď je slnko, keď je zima

Ty si moja domovina

Hej, hej, hej, hej, sokoly

Z výšky b) _____ na to všetko, čo nás
bolí

Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou

Rozliehaj sa letom, zimou

Hej, hej, hej, hej, sokoly

Z výšky hľadia na to všetko, čo nás bolí

Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou

rozliehaj sa, zvoň, zvoň, zvoň!

Láska moja, kraj môj drahý

Tu sme boli chlapci malí

Raz ma nájdeš pod tou hlinou

c) _____ vtáci nad krajinou

Hej, hej, hej, sokoly

Z výšky hľadia na to všetko, čo nás bolí

Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou

d) _____ sa letom, zimou

Hej, hej, hej, hej, sokoly

Z výšky hľadia na to všetko, čo nás bolí

Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou

rozliehaj sa, zvoň, zvoň, zvoň!

Hej, des tam, de čorni vody

Siv na koňa kozak molody

e) _____ moloda divčina

Jide kozak z Ukrajiny

Hej, hej, hej, sokoly

Z výšky hľadia na to všetko, čo nás bolí

Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou

Rozliehaj sa letom, zimou

Hej, hej, hej, hej, sokoly

Z výšky hľadia na to všetko, čo nás f)

Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou

Rozliehaj sa, zvoň, zvoň, zvoň!

Hej, hej!

1. O čom sa v piesni spieva? Vyber správnu odpoveď. Viacero odpovedí je správnych.

- a) O prelietavých vtákoch a kostolných zvonoch.
- b) O láske, utrpení a domovine.
- c) O bolesti a ranách, ktoré sa zahoja.
- d) O strachu z výšok a lietania.

2. Koho predstavujú v piesni sokoly? Vyber správnu možnosť.

- a) Sokoly – dravé vtáky s veľkými krídlami.
- b) Sokoli – mladí a odvážni junáci, muži.

3. Doplň slovenské prirovnania. Prirad' k vlastnostiam správne označenie zvieratá.

- a) Je prefíkaný ako _____.
- b) Je rýchly ako _____.
- c) Je odvážny a statočný ako _____.
- d) Je hladný ako _____.
- e) Je múdry ako _____.
- f) Je čierny ako _____.
- g) Je silný ako _____.
- h) Je tvrdohlavý ako _____.
- i) Je usilovný ako _____.

lev zajac líška mravec sova baran sokol vlk havran

4. Vyber správne významy k prežívaniu emócií.

- a) **Bolí ma**, že sme sa rozišli. – _____.
- b) **Mám radosť**, že ideme do kina. – _____.
- c) Hovorí sa, že po smiechu býva **plač**. – _____.
- d) **Obávam sa**, že film nestihneme. – _____.

e) Film bol krásny, **som dojatá**. – _____.

smútok

trápi ma

bojím sa

som rozrušená

teším sa

5. Spoj frázu z piesne v rusínskom jazyku s jej prekladom v slovenčine.

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Hej, des tam, de čorni vody. | a) Plače mladá dievčina. |
| 2. Siv na koňa kozak molody. | b) Ide vojak z Ukrajiny. |
| 3. Plače moloda divčina. | c) Sadol na koňa mladý vojak. |
| 4. Jide kozak z Ukrajiny. | d) Hej, kdesi tam, kde sú čierne vody. |

IMT Smile & Ondrej Kandráč – Hej, sokoly

V dobrom aj v zlom budeš moja
Rany tie sa s tebou zhoja
Keď je slnko, keď je zima
Ty si moja **domovina**

Hej, hej, hej, hej, sokoly
Z výšky hľadia na to všetko, čo nás bolí
Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou
Rozliehaj sa letom, zimou
Hej, hej, hej, hej, sokoly
Z výšky hľadia na to všetko, čo nás bolí
Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou
rozliehaj sa, zvoň, zvoň, zvoň!

Láska moja, **kraj** môj drahý
Tu sme boli chlapci malí
Raz ma nájdeš pod tou hlinou
Letia vtáci nad krajinou

Hej, hej, hej, sokoly
Z výšky hľadia na to všetko, čo nás bolí

Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou
Rozliehaj sa letom, zimou
Hej, hej, hej, hej, sokoly
Z výšky hľadia na to všetko, čo nás bolí
Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou
rozliehaj sa, zvoň, zvoň, zvoň!

Hej, des tam, de čorni vody
Siv na koňa kozak molody
Plače moloda divčina
Jide kozak z Ukrajiny

Hej, hej, hej, sokoly
Z výšky hľadia na to všetko, čo nás bolí
Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou
Rozliehaj sa letom, zimou
Hej, hej, hej, hej, sokoly
Z výšky hľadia na to všetko, čo nás bolí
Zvoň, zvoň, zvoň nad krajinou
Rozliehaj sa, zvoň, zvoň, zvoň!
Hej, hej!

Slovníček:

1. **v dobrom aj zlom** – bez ohľadu na okolnosti, v šťastí aj v nešťastí
2. **domovina** – domov, rodná krajina, srdcu blízke miesto
3. **zvoň** – rozkazovací spôsob od zvonit', vydávať kovový zvuk
4. **kraj** – krajina, územie, oblasť; napr. rodný kraj (pôvod)
5. **rozliehaj** – rozkazovací spôsob od rozliehať; šíriť sa, ozývať sa, znieť na všetky strany
6. **hej, hej!** – radostný pokrik, napr. pri tanci (môže udávať rytmus)

Kľúč:

PRED POČÚVANÍM

1. Prečítaj si nasledujúci text a prirad' k obrázkom zvýraznené slová.

1d, 2a, 3e, 4b, 5c, 6f

2. Prirad' k slovám a slovným spojeniam ich synonymum.

1e, 2c, 3a, 4g, 5b, 6h, 7f, 8d

3. Čo znamenajú nasledujúce frázy? Vyber, ktorá možnosť je správna.

1b, 2a, 3b, 4a

PRI POČÚVANÍ

1. Vypočuj si pieseň a počas počúvania doplň chýbajúce slová. Ide o slovesá s významom činnosti.

a) zhoja

c) letia

e) plače

b) hľadia

d) rozliehaj

f) bolí

PO POČÚVANÍ

1. O čom sa v piesni spieva? Vyber správnu odpoveď. Viacero odpovedí je správnych.

(a) nepravda, (b) pravda, (c) pravda, (d) nepravda

2. Koho predstavujú v piesni sokoly? Vyber správnu možnosť.

b)

3. Dopln' slovenské prirovnania. Prirad' k vlastnostiam správne označenie zvierata.

a) líška

d) vlk

g) lev

b) zajac

e) sova

h) baran

c) sokol

f) havran

i) mravec

4. Vyber správne významy k prežívaniu emócií.

a) trápi ma

c) smútok

e) som rozrušená

b) teším sa

d) bojím sa

5. Spoj frázu z piesne v rusínskom jazyku s jej prekladom v slovenčine.

1d, 2c, 3a, 4b

Kľúčové slová:

láska, domovina, hranica, sokoly, film Čiara, filmový soundtrack